

Úradný vestník

Európskej únie

L 31



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 54

5. februára 2011

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) č. 101/2011 zo 4. februára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku** 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 102/2011 zo 4. februára 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1089/2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov** 13
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 103/2011 zo 4. februára 2011, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 35
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 104/2011 zo 4. februára 2011, ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11 37
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 105/2011 zo 4. februára 2011, ktorým sa stanovuje koeficient pridelenia, ktorý sa má uplatniť na žiadosti o dovozné povolenia na olivový olej podané 31. januára a 1. februára 2011 v rámci tuniskej colnej kvóty, a ktorým sa pozastavuje vydávanie dovozných povolení na mesiac február 2011 39

Cena: 4 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie Rozhodnutie Rady 2011/79/SZBP zo 4. februára 2011, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku**..... 40

2011/80/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 4. februára 2011, ktorým sa povoľuje umiestnenie peptidového výrobku z rýb (*Sardinops sagax*) na trh ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 [oznámené pod číslom K(2011) 522]** 48

2011/81/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie zo 4. februára 2011, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2002/741/ES, 2002/747/ES, 2003/31/ES, 2003/200/ES, 2005/341/ES a 2005/343/ES s cieľom predĺžiť platnosť ekologických kritérií na udelenie ekologickej značky EÚ určitým výrobkom [oznámené pod číslom K(2011) 523] ⁽¹⁾**..... 50



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) č. 101/2011

zo 4. februára 2011

o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom vzhľadom na situáciu v Tunisku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/72/SZBP z 31. januára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie,

keďže:

- (1) V rozhodnutí Rady 2011/72/SZBP sa ustanovuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov, ktoré vlastní, majú v držbe, alebo kontrolujú určité osoby, ktoré sú zodpovedné za spreneveru tuniských štátnych finančných prostriedkov, ako aj osôb s nimi spojených, čím oberajú tuniský ľud o prínosy vyplývajúce z udržateľného rozvoja ich hospodárstva a spoločnosti a bránia rozvoju demokracie v krajine. Tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty a orgány sú uvedené v prílohe k uvedenému rozhodnutiu.
- (2) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, preto je na ich vykonávanie potrebný regulačný akt na úrovni Únie, najmä v záujme zabezpečenia ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch.
- (3) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej

skej únie, konkrétne právo na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s týmito právami.

- (4) Právomoc meniť a dopĺňať zoznam uvedený v prílohe I k tomuto nariadeniu by mala uplatňovať Rada, a to vzhľadom na osobitnú hrozbu pre medzinárodný mier a bezpečnosť, ktorú predstavuje situácia v Tunisku, ako aj v záujme zabezpečenia konzistencie s procesom zmien, doplnení a preskúmaní prílohy k rozhodnutiu 2011/72/SZBP.
- (5) V rámci postupu zmien a doplnení zoznamov uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu by sa malo určeným fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom poskytnúť odôvodnenie zaradenia do zoznamu, aby sa im dala príležitosť predložiť pripomienky. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada by mala vzhľadom na takéto pripomienky preskúmať svoje rozhodnutie a primerane informovať dotknutú osobu, subjekt alebo orgán.
- (6) Na účely vykonávania tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najvyššej právnej istoty v rámci Únie sa musia zverejniť mená a ďalšie relevantné údaje týkajúce sa fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Pri akomkoľvek spracovaní osobných údajov by sa malo dodržiavať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov ⁽²⁾ a smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 28, 2.2.2011, s. 62.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

- (7) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v tomto nariadení boli účinné, toto nariadenie by malo bezodkladne nadobudnúť účinnosť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré okrem iného zahŕňajú:
- i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;
 - iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, opčných listov, obligácií a derivátových zmlúv;
 - iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnota akumulovaná alebo vytváraná aktívami;
 - v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, záruky za plnenie zmluvy alebo iné finančné záväzky;
 - vi) akreditívy, nákladné listy, dodacie listy;
 - vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- b) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu a prístupu k finančným prostriedkom alebo manipulácii s nimi akýmkoľvek spôsobom, ktoré by malo za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, sumy, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane správy portfólia;
- c) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, hmotné aj nehmotné, hnutelné aj nehnuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- d) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie ich využívaniu na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, ktorý okrem iného zahŕňa predaj, nájom alebo použitie ako zábezpeky;
- e) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastní, majú v držbe, alebo kontrolujú fyzické alebo právnické osoby, subjekty a orgány, ktoré Rada v súlade s článkom 1 ods. 1 rozhodnutia 2011/72/SZBP identifikovala ako zodpovedné za spreneveru tuniských štátnych finančných prostriedkov, a fyzické alebo právnické osoby, ktoré sú s nimi spojené, uvedené v prílohe I.

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa priamo ani nepriamo nesprístupnia fyzickým ani právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I alebo v ich prospech.

3. Zakazuje sa vedomé a zámerné zapojenie sa do činností, ktorých cieľom alebo účinkom je priame alebo nepriame obchádzanie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

Článok 3

1. Príloha I obsahuje dôvody zaradenia fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré sú na zozname, do tohto zoznamu.

2. Príloha I obsahuje prípadne aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov. Pokiaľ ide o fyzické osoby, takéto informácie môžu zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohľad, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. Pokiaľ ide o právnické osoby, subjekty a orgány, takéto informácie môžu zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

Článok 4

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za takých podmienok, ktoré považujú za vhodné, potom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe I a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poisťného a poplatkov za verejné služby;
- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;

- c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo platby za služby za bežné vedenie alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo
- d) potrebné na mimoriadne výdavky za predpokladu, že najmenej dva týždne pred udelením povolenia daný členský štát oznámil všetkým členským štátom a Komisii dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by malo byť osobitné povolenie udelené.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 5

1. Odchylné od článku 2 môžu príslušné orgány v členských štátoch uvedené v prílohe II povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje súdne, administratívne alebo arbitrážne záložné právo alebo rozhodnutie, ktoré vzniklo pred dátumom, keď boli fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I, alebo súdne, administratívne alebo arbitrážne rozhodnutie vydané pred uvedeným dátumom;
- b) predmetné finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zaistených takýmto záložným právom alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmto pohľadávkami;
- c) záložné právo alebo rozhodnutie nie je v prospech osoby, subjektu alebo orgánu, ktorý je uvedený v prílohe I, a
- d) uznanie záložného práva alebo rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Príslušný členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o akomkoľvek povolení udelenom na základe odseku 1.

Článok 6

1. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje, ak sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov, alebo
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, od ktorého sú fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 2 zaradené do zoznamu v prílohe I,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1.

2. Článok 2 ods. 2 nebráni finančným ani úverovým inštitúciám v Únii pri prijatí finančných prostriedkov, ktoré sa prevádzajú na účet fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov zaradených do zoznamu, pripisovať úhrady na zmrazené účty pod podmienkou, že akékoľvek sumy pripísané na takéto účty budú takisto zmrazené. Finančná alebo úverová inštitúcia o všetkých takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

Článok 7

Odchylné od článku 2 a za predpokladu, že platba, ktorú uskutočnili osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktorú dotknuté osoby, subjekty alebo orgány uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutým osobám, subjektom alebo orgánom vznikol pred dátumom, kedy tieto osoby, subjekty alebo orgány boli označené, môžu príslušné orgány členských štátov uvedené na webových stránkach v prílohe II za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sa splnia tieto podmienky:

a) dotknutý príslušný orgán dospel k záveru, že:

- i) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutočnia osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I;

ii) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2;

b) dotknutý členský štát oznámil najneskôr dva týždne pred udelením uvedeného povolenia ostatným členským štátom a Komisii tento záver a svoje rozhodnutie udeliť povolenie.

Článok 8

1. Zmrazením finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím prístupnosti finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov uskutočneným v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré ho uskutočnia, ani ich vedúcim pracovníkom či zamestnancom zodpovednosť žiadneho druhu, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržované v dôsledku nedbanlivosti.

2. Zákaz uvedený v článku 2 ods. 2 nezakladá žiadnu zodpovednosť dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré sprístupnili finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje, ak nevedeli a nemohli odôvodnene predpokladať, že svojím konaním porušujú tento zákaz.

Článok 9

1. Bez toho, aby boli dotknuté uplatniteľné predpisy vzťahujúce sa na podávanie správ, dôvernosc údajov a služobné tajomstvo, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

- a) ihneď poskytnú príslušným orgánom v členskom štáte, v ktorom majú pobyt alebo sídlo, uvedeným na webových stránkach v prílohe II, akékoľvek informácie, ktoré by uľahčili dodržiavanie tohto nariadenia, ako sú informácie o účtoch a sumách zmrazených v súlade s článkom 2, a zašlú tieto informácie Komisii, a to buď priamo alebo prostredníctvom týchto členských štátov, a
- b) spolupracujú s týmto príslušným orgánom pri overovaní týchto informácií.
2. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 10

Komisia a členské štáty sa navzájom bezodkladne informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a poskytujú si všetky ďalšie dôležité informácie, ktoré majú v súvislosti s týmto nariadením k dispozícii, najmä informácie o problémoch súvisiacich s porušovaním predpisov a vymáhaním práva a o rozsudkoch vynesenej vnútroštátnymi súdmi.

Článok 11

Komisia je oprávnená meniť a dopĺňať prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 12

1. Ak Rada rozhodne, že na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán sa budú vzťahovať opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, primerane zmení a doplní prílohu I.
2. Rada fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom, na ktoré sa vzťahuje odsek 1, oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť predložiť pripomienky.
3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a primerane informuje fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány.

4. Zoznam uvedený v prílohe I sa preskúmava pravidelne, najmenej však každých 12 mesiacov.

Článok 13

1. Členské štáty stanovujú pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na ich vykonávanie. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
2. Členské štáty oznámia Komisii tieto pravidlá bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia a Komisii oznamujú každú následnú zmenu a doplnenie.

Článok 14

Ak sa v tomto nariadení uvádza požiadavka zasielať Komisii oznámenia, informovať ju alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a iné kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 15

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) na území Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo plavidla, pokiaľ podliehajú jurisdikcii členského štátu;
- c) na všetky osoby na území Únie alebo mimo neho, ktoré sú štátnymi príslušníkmi členského štátu;
- d) na všetky právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu;
- e) na všetky právnické osoby, subjekty alebo orgány v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne vykonáva v Únii.

Článok 16

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2011

Za Radu
predseda
MARTONYI J.

PRÍLOHA I

ZOZNAM FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE ČLÁNOK 2 ODS. 1.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	bývalý prezident Tuniska narodený 3.9.1936 v Hammam-Sousse, syn Selmy HASSENOVEJ, manžel Leily TRABELSIOVEJ, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00354671	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
2.	Leila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 24.10.1956 v Tunise, dcéra Saidy DHERIFOVEJ, manželka Zinea El Abidina BEN ALIHO, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00683530.	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisan narodený 4.3.1944 v Tunise, syn Saidy DHERIFOVEJ, manžel Yaminy SOUIEIOVEJ, konateľ spoločnosti; bydlisko: 11 rue de France, Radès Ben Arous; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05000799	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 7.1.1980 v líbyjskej Sabhe, syn Yaminy SOUIEIOVEJ, konateľ spoločnosti, manžel Inès LEJRIOVEJ; bydlisko: Résidence de l'Etoile du Nord, Suite B, 7ème étage, Appt č. 25, Centre urbain du nord, Cité El Khadra, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04524472	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tunisan narodený 2.12.1981 v Tunise, syn Naimy BOUTIBOVEJ, manžel Nesriny BEN ALIOVEJ, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04682068	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 16.1.1987 v Tunise, dcéra Leily TRABELSIOVEJ, manželka Fahda Mohameda Sakhera MATERIHO, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00299177	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 17.7.1992 v Tunise, dcéra Leily TRABELSIOVEJ, bydlisko: prezidentský palác, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 09006300	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisan narodený 5.11.1962 v Tunise, syn Saidy DHERIFOVEJ, konateľ spoločnosti; bydlisko: 32 rue Hédi Karray, El Menzah, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00777029	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisan narodený 24.6.1948, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Nadie MAKNIOVEJ, zástupca konateľa poľnohospodárskej spoločnosti; bydlisko: 20 rue El Achfat, Carthage, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00104253	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 19.2.1953 v Radès, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Mohameda MAHJOUBA, konateľka spoločnosti; bydlisko: 21 rue d'Aristote, Carthage Salammbô; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00403106	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 26.8.1974 v Tunise, syn Najie JERIDIOVEJ, obchodník; bydlisko: 124 avenue Habib Bourguiba, Carthage residence, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05417770	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tunisan narodený 26.4.1950 v Tunise, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Souady BEN JEMIOVEJ, konateľ spoločnosti; bydlisko: 3 rue de la Colombe, Gammarth supérieur; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00178522	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tunisan narodený 25.9.1955 v Tunise, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Hely BELHAJOVEJ, generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 20 rue Ibn Chabat, Salammbô, Carthage, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05150331	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 27.12.1958, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Mohameda Montassara MEHER-ZIHO; obchodná riaditeľka; bydlisko: 4 rue Taoufik El Hakim, La Marsa; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00166569	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tunisan narodený 5.5.1959 v La Marsa, syn Fatmy SFAROVEJ, manžel Samiry TRABELSIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 4 rue Taoufik El Hakim, La Marsa; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00046988	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 1.2.1960, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Habiba ZAKIRA; bydlisko: 4 rue de la Mouette, Gammarth supérieur; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00235016	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tunisan narodený 5.3.1957, syn Saïdy BEN ABDALLAHOVEJ, manžel Nefissy TRABELSIOVEJ; realitný maklér; bydlisko: rue Ennawras n° 4, Gammarth supérieur, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00547946	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 3.7.1973 v Tunise, syn Yaminy SOUIEIOVEJ; konateľ spoločnosti, realitný maklér; bydlisko: immeuble Amine El Bouhaira, Rue du Lac Turkana, Les berges du Lac, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05411511	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Tunisanka narodená 25.6.1975 v Tunise, dcéra Mouniry TRABELSIOVEJ (sestry Leily TRABELSIOVEJ), konateľka spoločnosti, manželka Mourada MEHDOUNIHO; bydlisko: 41 rue Garibaldi, Tunis; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 05417907	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUNI	Tunisan narodený 3.5.1962 v Tunise, syn Neily BARTAJIOVEJ, manžel Lilie NACEFOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 41 rue Garibaldi, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05189459	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 18.9.1976, syn Najie JERIDIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydliskom na Lotissement Erriadh 2, Gammarth, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05412560	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tunisanka narodená 4.12.1971, dcéra Yaminy SOUIEIOVEJ; konateľka spoločnosti; bydlisko: 2 rue El Farrouj, La Marsa; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 05418095	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan, narodený 20.12.1965, syn Radhie MATHLOUTHIOVEJ, manžel Lindy CHERNIOVEJ; pracovník pobočky spoločnosti Tunisair; bydlisko: 12 rue Taieb Mhiri, Le Kram, Tunis, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00300638	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tunisan narodený 29.1.1988, syn Kaouthery Feriely HAMZAOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti Stafiem – Peugeot; bydlisko: 4 rue Mohamed Makhoulouf, El Manar 2, Tunis	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tunisan narodený 13.1.1959, syn Leily CHAIBIOVEJ, manžel Dorsafy BEN ALIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: Rue du Jardin, Sidi Bou Said, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00400688	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 5.7.1965 v Barde, dcéra Naimy EL KEFIOVEJ, manželka Mohameda Slima CHIBOUBA; bydlisko: 5 rue El Montazah, Sidi Bou Said, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00589759	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 21.8.1971 v Barde, dcéra Naimy EL KEFIOVEJ, manželka Mohameda Marouena MABROUKA; poradkyňa na ministerstve zahraničných vecí, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 05409131	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tunisan narodený 11.3.1972 v Tunise, syn Jaouidy El BEFIOVEJ, manžel Siriny BEN ALIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 8 rue du Commandant, Béjaoui, Carthage, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04766495	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 8.3.1963 v Barde, dcéra Naimy EL KEFIOVEJ, manželka Slima ZARROUKA; lekárka; bydlisko: 49 avenue Habib Bourguiba, Carthage; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00589758	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tunisan narodený 13.8.1960 v Tunise, syn Maherzie GUEDIROVEJ, manžel Ghazoui BEN ALIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 49 avenue Habib Bourguiba, Carthage; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00642271	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 22.11.1949 v Hammam-Sousse, syn Selmy HASSENOVEJ; fotograf a novinár v Nemecku; bydlisko: 11 rue Sidi el Gharbi, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 02951793	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 13.3.1947 v Hammam-Sousse, manžel Zohry BEN AMMAROVEJ; konateľ spoločnosti, s bydliskom rue El Moez, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 02800443	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisanka narodená 16.5.1952 v Hammam-Sousse, dcéra Selmy HASSENOVEJ, manželka Fathiho REFATA; zástupkyňa spoločnosti Tunisair; bydlisko: 17 avenue de la République, Hammam-Sousse; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 02914657	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Tunisanka narodená 18.9.1956 v Sousse, dcéra Selmy HASSENOVEJ, manželka Sadoka Habiba MHIRIHO; riaditeľka podniku; bydlisko: Avenue de l'imam Muslim, Khezama ouest, Sousse; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 02804872	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 28.10.1938, syn Selmy HASSENOVEJ, dôchodca, vdovec po Selme MANSOUROVEJ; bydlisko: 255 cité El Bassatine, Monastir; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 02810614	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI,	Tunisan narodený 21.10.1969 v Tunise, syn Selmy MANSOUROVEJ, manžel Monie CHEDLIOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: Avenue Hédi Nouira, Monastir; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04180053	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 29.4.1974 v Monastire, syn Selmy MANSOUROVEJ, slobodný; riaditeľ podniku; bydlisko: 83 Cap Marina, Monastir; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04186963	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 12.10.1972 v Monastire, syn Selmy MANSOUROVEJ, slobodný; vývozca a dovozca tovaru; bydlisko: Avenue Mohamed Salah Sayadi, Skanes; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04192479	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 8.3.1980 v Monastire, dcéra Selmy MANSOUROVEJ, manželka Zieda JAZIRIHO; sekretárka v jednej spoločnosti; bydlisko: rue Abu Dhar El Ghafari, Khezama est, Sousse, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 06810509	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tunisan narodený 8.10.1978 v Hammam-Sousse, syn Hayety BEN ALIOVEJ; riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 17 avenue de la République, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05590835	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tunisan narodený 9.8.1977 v Hammam-Sousse, syn Hayety BEN ALIOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: 17 avenue de la République, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05590836	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tunisanka narodená 30.8.1982 v Monastire, dcéra Hayety BEN ALIOVEJ, manželka Badreddineho BENNOURA; bydlisko: rue Ibn Maja, Khezama est, Sousse; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 08434380	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tunisan narodený 13.1.1970 v Sousse, syn Naimy BEN ALIOVEJ; vedúci oddelenia spoločnosti Tunisair; bydlisko: Résidence les Jardins, apt. 8C Bloc. b, El Menzah 8, l'Ariana; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05514395	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tunisan narodený 22.10.1967 v Hammam-Sousse, syn Naimy BEN ALIOVEJ; referent na ministerstve dopravy; bydlisko: 4 avenue Tahar SFAR, El Manar 2, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05504161	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
45.	Montassar Ben Habib Ben.Bouali LTAIEF	Tunisan narodený 3.1.1973 v Sousse, syn Naimy BEN ALIOVEJ, manžel Lamie JEGHAMOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: 13 lotissement Ennakhil, Kantaoui, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05539378	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 27.10.1966 v Paríži, syn Paulette HAZATOVEJ; riaditeľ spoločnosti; bydlisko: Chouket El Arressa, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05515496 (má dvojité občianstvo)	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 16.4.1971 v Paríži, syn Paulette HAZATOVEJ, manžel Amely SAIDOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: Chouket El Arressa, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00297112	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 28.8.1974 v Tunise, syn Leily DEROUICHEOVEJ, obchodný riaditeľ; bydlisko: 23 rue Ali Zlitni, El Manar 2, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04622472	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

PRÍLOHA II

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV ČLENSKÝCH ŠTÁTOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 4 ODS. 1, ČLÁNKU 5 ODS. 1, ČLÁNKU 7 A ČLÁNKU 9 ODS. 1 PÍSM. a) A ADRESA NA ZASIELANIE OZNÁMENÍ EURÓPSKEJ KOMISII**A. Príslušné orgány členských štátov:**

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.government.bg>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ŠPANIELSKO

http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLANDSKO

<http://www.minbuza.nl/sancties>

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.min-nestrageiros.pt>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVENSKO

<http://www.foreign.gov.sk>

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

www.fc.gov.uk/competentauthorities

B. Adresa na zasielanie oznámení alebo inej korešpondencie Európskej komisii:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
CHAR 12/106
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: +32 22955585
Fax: +32 22990873

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 102/2011

zo 4. februára 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1089/2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 7 ods. 1,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov ⁽²⁾, sa ustanovujú technické opatrenia pre interoperabilitu súborov priestorových údajov vrátane definície zoznamov kódov, ktoré sa budú používať pre atribúty a asociačné role typov priestorových objektov a dátových typov.
- (2) V nariadení (EÚ) č. 1089/2010 sa vyžaduje, aby atribúty alebo asociačné roly typov priestorových objektov alebo dátových typov, ktoré sú typu zoznamu kódov mali hodnoty, ktoré sú platné pre príslušný zoznam kódov.
- (3) Tieto povolené hodnoty zoznamov kódov definované v nariadení (EÚ) č. 1089/2010 sú požadované na vykonávanie požiadaviek stanovených v uvedenom nariadení, a preto by sa mali stanoviť aj v uvedenom nariadení.
- (4) Pri vypracovávaní hodnôt zoznamov kódov zahrnutých do tohto nariadenia sa uplatňovali rovnaké zásady v súvislosti s požiadavkami používateľov, referenčnými materiálmi, príslušnými politikami alebo aktivitami Únie, realizovateľnosťou a proporčnosťou z hľadiska pravdepodobných nákladov a prínosov, účasťou zainteresovaných strán a konzultáciou so zainteresovanými stranami a medzinárodnými normami, aké sa použili pri vypracovávaní iných technických opatrení uvedených v nariadení Komisie (EÚ) č. 1089/2010.
- (5) Nariadenie (EÚ) č. 1089/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 22 smernice 2007/2/ES,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 1089/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Enumerácie a zoznamy kódov používané v atribútoch alebo asociačných rolách typov priestorových objektov alebo dátových typov musia byť v súlade s definíciami a zahŕňať hodnoty stanovené v prílohe II. Hodnoty enumerácie a zoznamov kódov sú jazykovo neutrálne technicky spoľahlivé kódy pre počítače.“

b) odsek 4 sa vypúšťa.

2. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) zoznamy kódov, ktoré členské štáty nesmú rozšíriť;“

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Atribúty alebo asociačné roly typov priestorových objektov alebo dátových typov, ktoré sú typu zoznamu kódov podľa definície v článku 6 ods. 1 písm. a), môžu mať len hodnoty zo zoznamov určených pre zoznam kódov.“

Atribúty alebo asociačné roly typov priestorových objektov alebo dátových typov, ktoré sú typu zoznamu kódov podľa definície v článku 6 ods. 1 písm. b), môžu mať len hodnoty platné podľa registra, v ktorom sa vedie zoznam kódov.“

3. Príloha I sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

4. Príloha II sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 11.

*Článok 2***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2011

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 1089/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. Všetky vety „Tento zoznam kódov sa vedie v spoločnom registri zoznamov kódov.“ sa nahrádzajú vetou „Členské štáty nesmú rozšíriť tento zoznam kódov.“
2. V bode 4.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov ConditionOfFacilityValue

Hodnota	Definícia
disused	Zariadenie sa nepoužíva.
functional	Zariadenie je v prevádzke.
projected	Zariadenie sa navrhuje. S výstavbou sa ešte nezačalo.
underConstruction	Zariadenie je vo výstavbe a ešte nie je sprevádzkované. Platí to len pre úvodnú výstavbu zariadenia, a nie pre údržbárske práce.

3. V bode 4.2 sa dopĺňajú tieto odseky:

„Členské štáty nesmú rozšíriť tento zoznam kódov.

Povolené hodnoty pre tento zoznam kódov sú dvojmiestne alfabietické kódy krajín uvedené v Medziinštitucionálnej príručke úpravy dokumentov uverejnenej Úradom pre vydávanie publikácií Európskej únie.“

4. V bode 5.3.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov ConnectionTypeValue

Hodnota	Definícia
crossBorderConnected	Spojenie medzi dvomi sieťovými prvkami v rôznych sieťach rovnakého typu, ale v priľahlých oblastiach. Referencované sieťové prvky predstavujú rozdielny, ale priestorovo spojený jav reálneho sveta.
crossBorderIdentical	Spojenie medzi dvomi sieťovými prvkami v rôznych sieťach rovnakého typu, ale v priľahlých oblastiach. Referencované sieťové prvky predstavujú rovnaký jav reálneho sveta.
intermodal	Spojenie medzi dvomi sieťovými prvkami v rôznych dopravných sieťach, ktoré používajú rôzny druh dopravy. Spojenie umožňuje zmeniť druh dopravy prepravovaných médií (osôb, tovaru atď.).

5. V bode 5.3.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov LinkDirectionValue

Hodnota	Definícia
bothDirections	Oboma smermi.
inDirection	V smere spojenia.
inOppositeDirection	V opačnom smere ako je smer spojenia.

PRÍLOHA II

Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 1089/2010 sa mení a dopĺňa takto:

1. Všetky vety „Tento zoznam kódov sa vedie v spoločnom registri zoznamov kódov.“ sa nahrádzajú vetou „Členské štáty nesmú rozšíriť tento zoznam kódov.“
2. V bode 3.3.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov GrammaticalGenderValue

Hodnota	Definícia
common	„Spoločný“ gramatický rod (spojenie „mužského“ a „ženského“).
feminine	Ženský gramatický rod.
masculine	Mužský gramatický rod.
neuter	Stredný gramatický rod.

3. V bode 3.3.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov GrammaticalNumberValue

Hodnota	Definícia
dual	Dvojaké gramatické číslo.
plural	Množné gramatické číslo.
singular	Jednotné gramatické číslo.

4. V bode 3.3.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov NameStatusValue

Hodnota	Definícia
historical	Historický názov, ktorý sa v súčasnosti nepoužíva.
official	Názov používaný v súčasnosti a oficiálne schválený alebo ustanovený v právnych predpisoch.
other	Používaný, ale nie oficiálny ani schválený názov.
standardised	Názov používaný v súčasnosti a akceptovaný alebo odporúčaný orgánom, ktorému bola pridelená poradná funkcia a/alebo rozhodovacia právomoc v toponymických záležitostiach.

5. V bode 3.3.4 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov NamedPlaceTypeValue

Hodnota	Definícia
administrativeUnit	Správne jednotky rozdeľujúce oblasti, v ktorých členské štáty majú a/alebo uplatňujú rozhodovaciu právomoc na účely miestnej, regionálnej a vnútroštátnej správy, oddelené správnymi hranicami.
building	Geografická poloha budov.
hydrography	Hydrografické prvky vrátane námorných oblastí a všetkých ostatných vodných útvarov a prvkov, ktoré s nimi súvisia, vrátane povodí riek a čiastkových povodí.
landcover	Fyzická a biologická pokrývka zemskeho povrchu vrátane umelých povrchov, poľnohospodárskych oblastí, lesov, poloprírodných oblastí, mokradí.
landform	Geomorfologický prvok terénu.

Hodnota	Definícia
other	Priestorový objekt neobsiahnutý v iných typoch zoznamu kódov.
populatedPlace	Miesto obývané ľuďmi.
protectedSite	Oblasť vymedzená alebo spravovaná v rámci medzinárodných právnych predpisov, právnych predpisov Spoločenstva a právnych predpisov členských štátov na účely dosiahnutia osobitných ochranárskych cieľov.
transportNetwork	Cestné, železničné, vzdušné, vodné a lanové dopravné siete a súvisiaca infraštruktúra. Patria sem spojenia rôznych sietí.

6. V bode 3.3.5 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov NativenessValue

Hodnota	Definícia
endonym	Názov geografického útvaru v úradnom alebo bežne používanom jazyku a používaný v oblasti, v ktorej sa útvar nachádza.
exonym	Názov používaný v konkrétnom jazyku na pomenovanie geografického útvaru, ktorý sa nachádza mimo oblasti, v ktorej sa bežne hovorí týmto jazykom, a ktorý sa líši svojou formou od príslušného(-ých) endonyma(-ým) v oblasti, v ktorej sa geografický útvar nachádza.

7. V bode 4.4.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AdministrativeHierarchyLevel

Hodnota	Definícia
1stOrder	Najvyššia úroveň v hierarchii štátnej správy (úroveň krajiny).
2ndOrder	Druhá úroveň v hierarchii štátnej správy.
3rdOrder	Tretia úroveň v hierarchii štátnej správy.
4thOrder	Štvrtá úroveň v hierarchii štátnej správy.
5thOrder	Piata úroveň v hierarchii štátnej správy.
6thOrder	Šiesta úroveň v hierarchii štátnej správy.

8. V bode 5.4.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov GeometryMethodValue

Hodnota	Definícia
byAdministrator	Rozhodnuté a ručne zaznamenané úradným orgánom zodpovedným za prideľovanie adresy alebo správcom súborov údajov.
byOtherParty	Rozhodnuté a ručne zaznamenané inou stranou.
fromFeature	Odvođenje automaticky z iného priestorového objektu INSPIRE, ktorý súvisí s adresou alebo komponentom adresy.

9. V bode 5.4.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov GeometrySpecificationValue

Hodnota	Definícia
addressArea	Poloha odvodená od súvisiacej oblasti adresy.
adminUnit1stOrder	Poloha odvodená od súvisiacej správnej jednotky prvej úrovne.
adminUnit2ndOrder	Poloha odvodená od súvisiacej správnej jednotky druhej úrovne.

Hodnota	Definícia
adminUnit3rdOrder	Poloha odvodená od súvisiacej správnej jednotky tretej úrovne.
adminUnit4thOrder	Poloha odvodená od súvisiacej správnej jednotky štvrtej úrovne.
adminUnit5thOrder	Poloha odvodená od súvisiacej správnej jednotky piatej úrovne.
adminUnit6thOrder	Poloha odvodená od súvisiacej správnej jednotky šiestej úrovne.
building	Poloha, ktorá sa používa na označenie súvisiacej budovy.
entrance	Poloha, ktorá sa používa na označenie vstupných dverí alebo brány.
parcel	Poloha, ktorá sa používa na označenie súvisiacej pozemkovej parcely.
postalDelivery	Poloha, ktorá sa používa na označenie miesta doručenia pošty.
postalDescriptor	Poloha odvodená od súvisiacej oblasti poštového smerového čísla.
segment	Poloha odvodená od súvisiaceho úseku prejazdnej cesty.
thoroughfareAccess	Poloha, ktorá sa používa na označenie prístupového bodu z prejazdnej cesty.
utilityService	Poloha, ktorá sa používa na označenie bodu poskytovania verejných služieb.

10. V bode 5.4.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov LocatorDesignatorTypeValue

Hodnota	Definícia
addressIdentifierGeneral	Identifikátor adresy tvorený číslami a/alebo znakmi.
addressNumber	Identifikátor adresy tvorený len číslami.
addressNumber2ndExtension	Druhé rozšírenie čísla adresy.
addressNumberExtension	Rozšírenie čísla adresy.
buildingIdentifier	Identifikátor budovy tvorený číslami a/alebo znakmi.
buildingIdentifierPrefix	Predčíslie čísla budovy.
cornerAddress1stIdentifier	Identifikátor adresy súvisiaci s názvom primárnej prejazdnej cesty v rohovej adrese.
cornerAddress2ndIdentifier	Identifikátor adresy súvisiaci s názvom sekundárnej prejazdnej cesty v rohovej adrese.
entranceDoorIdentifier	Identifikátor vstupných dverí, vstupnej brány alebo zahrnutého vstupného priestoru.
floorIdentifier	Identifikátor poschodia alebo podlažia v budove.
kilometrePoint	Značka na ceste, ktorej číslo uvádza aktuálnu vzdialenosť medzi začiatočným bodom cesty a touto značkou, meranú pozdĺž cesty.
postalDeliveryIdentifier	Identifikátor miesta doručenia pošty.
staircaseIdentifier	Identifikátor schodiska, obvyčajne v budove.
unitIdentifier	Identifikátor dverí, príbytku, bytu alebo miestnosti v budove.

11. V bode 5.4.4 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov LocatorLevelValue

Hodnota	Definícia
accessLevel	Lokátor označuje konkrétny prístup na pozemok, do budovy a podobne pomocou čísla vchodu alebo podobného identifikátora.
postalDeliveryPoint	Lokátor označuje miesto doručenia pošty.
siteLevel	Lokátor označuje konkrétny pozemok, budovu alebo podobnú nehnuteľnosť pomocou čísla adresy, čísla budovy, názvu budovy alebo nehnuteľnosti.
unitLevel	Lokátor označuje konkrétnu časť budovy.

12. V bode 5.4.5 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov LocatorNameTypeValue

Hodnota	Definícia
buildingName	Názov budovy alebo časti budovy.
descriptiveLocator	Slovný, textový opis polohy alebo adresovateľného objektu.
roomName	Identifikátor príbytku, bytu alebo miestnosti v budove.
siteName	Názov nehnuteľného majetku, stavebného komplexu alebo sídla.

13. V bode 5.4.6 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov PartTypeValue

Hodnota	Definícia
name	Časť názvu predstavuje hlavnú časť alebo základ názvu prejazdnej cesty.
namePrefix	Časť názvu sa používa na oddelenie spojovacích slov bez narušenia dôležitosti hlavnej časti názvu prejazdnej cesty.
qualifier	Časť názvu bližšie vymedzujúca názov prejazdnej cesty.
type	Časť názvu uvádzajúca kategóriu alebo typ prejazdnej cesty.

14. V bode 5.4.7 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov StatusValue

Hodnota	Definícia
alternative	Adresa alebo komponent adresy, ktoré sa bežne používajú, ale líšia sa od hlavnej adresy alebo komponentu adresy, ako ich stanovil úradný orgán zodpovedný za pridelenie adresy alebo správca súborov údajov.
current	Používaná a platná adresa alebo komponent adresy podľa úradného orgánu zodpovedného za pridelenie adresy alebo považované správcem súborov údajov za najvhodnejšiu, bežne používanú adresu.

Hodnota	Definícia
proposed	Adresa alebo komponent adresy čakajúce na schválenie správcom súborov údajov alebo úradným orgánom zodpovedným za pridelenie adresy.
reserved	Adresa alebo komponent adresy schválené úradným orgánom zodpovedným za pridelenie adresy alebo správcom súborov údajov, ktoré sa však musia ešte zaviesť.
retired	Adresa alebo komponent adresy, ktoré sa už nepoužívajú v každodennom živote alebo ktoré zrušil úradný orgán zodpovedný za pridelenie adresy alebo správca súborov údajov.

15. V bode 6.2.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov CadastralZoningLevelValue

Hodnota	Definícia
1stOrder	Najvyššia úroveň (najväčšie oblasti) v hierarchii katastrálneho rozdelenia na zóny predstavujúca územno-správnú jednotku alebo zodpovedajúca územno-správnej jednotke.
2ndOrder	Druhá úroveň v hierarchii katastrálneho rozdelenia na zóny.
3rdOrder	Tretia úroveň v hierarchii katastrálneho rozdelenia na zóny.

16. V bode 7.1 sa dopĺňajú tieto odseky:

„— ‚priestorová navigácia (RNAV)‘ znamená spôsob navigácie, ktorý umožňuje prevádzku lietadla na akejkoľvek požadovanej letovej trase v dosahu pozemných navigačných zariadení alebo v rozsahu možnosti vlastného vybavenia lietadla alebo kombináciou oboch,

— ‚navigácia TACAN‘ znamená spôsob navigácie, ktorý umožňuje prevádzku lietadla na akejkoľvek požadovanej letovej trase v dosahu pozemných navigačných zariadení typu TACAN (taktický letecký navigačný systém).“

17. V bode 7.3.3.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AccessRestrictionValue

Hodnota	Definícia
forbiddenLegally	Prístup k dopravnému prvku je zakázaný zákonom.
physicallyImpossible	Prístup k dopravnému prvku je fyzicky nemožný z dôvodu prítomnosti bariér alebo iných fyzických prekážok.
private	Prístup k dopravnému prvku je limitovaný, pretože je v súkromnom vlastníctve.
publicAccess	Dopravný prvok je prístupný verejnosti.
seasonal	Prístup k dopravnému prvku závisí od ročného obdobia.
toll	Prístup k dopravnému prvku podmieňuje platba mýta.

18. V bode 7.3.3.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RestrictionTypeValue

Hodnota	Definícia
maximumDoubleAxleWeight	Maximálna hmotnosť na dve nápravy dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku.
maximumDraught	Maximálny ponor dopravného prostriedku povolený na dopravnom prvku.
maximumFlightLevel	Maximálna letová hladina dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku. – tento pojem letecká terminológia nepozná
maximumHeight	Maximálna výška dopravného prostriedku, ktorá umožňuje prechod pod iným objektom.
maximumLength	Maximálna dĺžka dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku.

Hodnota	Definícia
maximumSingleAxleWeight	Maximálna hmotnosť na jednu nápravu dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku.
maximumTotalWeight	Maximálna celková výška dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku.
maximumTripleAxleWeight	Maximálna hmotnosť na tri nápravy dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku.
maximumWidth	Maximálna šírka dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku.
minimumFlightLevel	Minimálna letová hladina dopravného prostriedku povolená na dopravnom prvku

19. V bode 7.4.2.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AerodromeCategoryValue

Hodnota	Definícia
domesticNational	Letisko pre služby domácej vnútroštátnej letovej prevádzky.
domesticRegional	Letisko pre služby domácej regionálnej letovej prevádzky.
international	Letisko pre služby medzinárodnej letovej prevádzky.

20. V bode 7.4.2.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AerodromeTypeValue

Hodnota	Definícia
aerodromeHeliport	Letisko s pristávacou plochou pre vrtuľníky.
aerodromeOnly	Len letisko.
heliportOnly	Len vrtuľníkové letisko.
landingSite	Miesto pristávania.

21. V bode 7.4.2.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AirRouteLinkClassValue

Hodnota	Definícia
conventional	Konvenčná trasa navigácie: letová trasa, v ktorej rámci sa nepoužíva priestorová navigácia ani navigácia TACAN na účely služieb letovej prevádzky.
RNAV	Trasa s priestorovou navigáciou: letová trasa, v ktorej rámci sa používa priestorová navigácia (RNAV) na účely služieb letovej prevádzky.
TACAN	Trasa so systémom TACAN: letová trasa, v ktorej rámci sa používa navigácia TACAN na účely služieb letovej prevádzky.

22. V bode 7.4.2.4 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AirRouteTypeValue

Hodnota	Definícia
ATS	Trasa ATS podľa definície uvedenej v prílohe 11 ICAO.
NAT	Trasa nad severným Atlantikom (časť systému organizovaných trás).

23. V bode 7.4.2.5 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AirUseRestrictionValue

Hodnota	Definícia
reservedForMilitary	Objekt leteckej dopravnej siete, ktorý sa používa len na vojenské účely.
temporalRestrictions	Pre používanie objektu leteckej dopravnej siete platia dočasné obmedzenia.

24. V bode 7.4.2.6 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AirspaceAreaTypeValue

Hodnota	Definícia
ATZ	Okrskok letiska. Vzdušný priestor so stanovenými rozmermi okolo letiska na ochranu letiskovej prevádzky
CTA	Riadená oblasť. Riadený vzdušný priestor siahajúci nahor od určenej hranice nad zemským povrchom.
CTR	Riadený okrsok. Riadený vzdušný priestor siahajúci nahor od zemského povrchu po určenú hornú hranicu..
D	Nebezpečná oblasť. Vzdušný priestor s vymedzenou rozlohou, v ktorom sa v určitom čase môžu prebiehať aktivity nebezpečné pre let lietadla.
FIR	Letová informačná oblasť. Vzdušný priestor s vymedzenou rozlohou, v ktorom sa poskytujú letové informácie a upozornenia. Môže sa používať napríklad v prípade, keď službu poskytuje viac ako jeden subjekt.
P	Zakázaná oblasť. Vzdušný priestor s vymedzenou rozlohou nad pozemnými plochami alebo teritoriálnymi vodami štátu, v ktorom je zakázané prevádzka letov s lietadlom.
R	Oblasť s obmedzením. Vzdušný priestor s vymedzenou rozlohou nad pozemnými plochami alebo teritoriálnymi vodami štátu, v ktorom je prevádzka letov s lietadlom obmedzená určitými konkrétnymi podmienkami.
TMA	Koncová riadená oblasť. Riadená oblasť vytvorená bežne v mieste križovania trás ATS v blízkosti jedného alebo niekoľkých hlavných letísk. Používa sa najmä v Európe v rámci koncepcie flexibilného využívania vzdušného priestoru.
UIR	Horná letová informačná oblasť (UIR). Horný vzdušný priestor s vymedzenou rozlohou, v ktorom sa poskytujú letové informácie a upozornenia. Každý štát si sám vymedzuje definíciu horného vzdušného priestoru.

25. V bode 7.4.2.7 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov NavaidTypeValue

Hodnota	Definícia
DME	Zariadenie na meranie vzdialenosti.
ILS	Prístrojový pristávací systém.
ILS-DME	System ILS so systémom DME.
LOC	Smerový maják.
LOC-DME	System LOC so systémom DME.
MKR	Návestný maják.
MLS	Mikrovlnný pristávací systém.
MLS-DME	System MLS so systémom DME.
NDB	Nesmerový rádiový maják.
NDB-DME	System NDB so systémom DME.

Hodnota	Definícia
NDB-MKR	Nesmerový rádiový maják a návestný maják.
TACAN	Taktický letecký navigačný maják.
TLS	Transpondérový pristávací systém.
VOR	VHF všesmerový rádiový maják
VOR-DME	Systém VOR so systémom DME.
VORTAC	Systém VOR so systémom TACAN.

26. V bode 7.4.2.8 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov PointRoleValue

Hodnota	Definícia
end	Fyzický koniec smeru vzletovej a pristávacej dráhy.
mid	Stredový bod vzletovej a pristávacej dráhy.
start	Fyzický začiatok smeru vzletovej a pristávacej dráhy.
threshold	Začiatok časti vzletovej a pristávacej dráhy, ktorý možno použiť na pristávanie.

27. V bode 7.4.2.9 sa pridáva dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RunwayTypeValue

Hodnota	Definícia
FATO	Priestor konečného priblíženia a vzletu pre vrtuľníky..
runway	Vzletová a pristávacia dráha pre lietadlá.

28. V bode 7.4.2.10 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov SurfaceCompositionValue

Hodnota	Definícia
asphalt	Povrch z asfaltovej vrstvy.
concrete	Povrch z betónovej vrstvy.
grass	Povrch tvorený trávnatou vrstvou.

29. V bode 7.5.2.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov CablewayTypeValue

Hodnota	Definícia
cabinCableCar	Lanová doprava, ktorej dopravné prostriedky sú tvorené zavesenou kabínou na prepravu skupín osôb a/alebo tovaru vo vnútri kabíny z jedného miesta do druhého.
chairLift	Lanová doprava, ktorej dopravné prostriedky sú tvorené zavesenými sedačkami na prepravu jednotlivcov alebo skupín osôb z jedného miesta do druhého a oceľovým lanom alebo povrazom, ktoré sú ovinuté okolo dvoch bodov.
skiTow	Lanová doprava na ťahanie lyžiarov a snowboardistov do kopca.

30. V bode 7.6.3.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov FormOfRailwayNodeValue

Hodnota	Definícia
junction	Železničný uzol, v ktorom má železničná sieť mechanizmus tvorený železničnou koľajou s dvomi pohyblivými koľajnicami a potrebnými spojeniami, ktorý umožňuje vozidlám odbočiť z jednej koľaje na druhú.
levelCrossing	Železničný uzol, v ktorom železničnú sieť križuje cesta v rovnakej úrovni.
pseudoNode	Železničný uzol, ktorý predstavuje bod, v ktorom sa mení hodnota jedného alebo viacerých atribútov prepojených železničných spojení, alebo bod potrebný na opis geometrie siete.
railwayEnd	K železničnému uzlu sa pripája len jedno železničné spojenie. Signalizuje koniec železničnej trate.
railwayStop	Miesto v železničnej sieti, v ktorom vlaky zastavujú na účely nakládky/vykládky nákladu alebo nastúpenia a vystúpenia cestujúcich.

31. V bode 7.6.3.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RailwayTypeValue

Hodnota	Definícia
cogRailway	Železničná doprava, ktorá umožňuje prevádzkovať vozidlá na strmých svahoch, tvorená koľajou s ozubenou koľajnicou (zvyčajne medzi hlavnými koľajnicami), pričom vozidlá majú jedno alebo niekoľko ozubených kolies alebo pastorkov, ktoré zapadajú do tejto ozubenej koľajnice.
funicular	Železničná doprava tvorená lanom pripevneným k vozidlu na koľajniciach, ktoré premiestňuje toto vozidlo smerom hore a dole na veľmi strmom svahu. Ak je to možné, stúpajúce a klesajúce vozidlo sa navzájom vyvažujú.
magneticLevitation	Železničná doprava s jednou koľajnicou, ktorá plní úlohu vodiacej koľajnice vozidla a nadnáša ho mechanizmom magnetickej levitácie.
metro	Mestský železničný dopravný systém používaný vo veľkých mestských oblastiach, ktorý má koľaj oddelenú od ostatných dopravných systémov a ktorý je poháňaný obyčajne elektrickou energiou a v niektorých prípadoch vedený pod zemou.
monorail	Železničná doprava s jednou koľajnicou, ktorá plní úlohu nosnej a vodiacej koľajnice.
suspendedRail	Železničná doprava s jednou koľajnicou, ktorá plní úlohu nosnej a vodiacej koľajnice a na ktorej je vozidlo zavesené a pohybuje sa pozdĺž koľaje.
train	Železničná doprava tvorená obyčajne dvomi súbežnými koľajnicami, na ktorých hnacie vozidlo alebo lokomotíva ťahá prepojené skupiny vozňov pozdĺž koľajnice na účely prepravy nákladu alebo cestujúcich z jedného miesta na druhé.
tramway	Železničný dopravný systém používaný v mestských oblastiach, ktorý často prechádza na úrovni ulice a delí sa o cestu s motorizovanou dopravou a chodcami. Električky sú obyčajne poháňané elektrickou energiou.

32. V bode 7.6.3.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RailwayUseValue

Hodnota	Definícia
cargo	Železnica sa používa len na účely prepravy nákladu.
carShuttle	Železnica sa používa len na účely kyvadlovej dopravy.

Hodnota	Definícia
mixed	Železnica má kombinované využitie. Používa sa na prepravu cestujúcich a nákladu.
passengers	Železnica sa používa len na účely prepravy cestujúcich.

33. V bode 7.7.3.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov AreaConditionValue

Hodnota	Definícia
inNationalPark	Obmedzenie rýchlosti v národnom parku.
insideCities	Obmedzenie rýchlosti v mestách.
nearRailroadCrossing	Obmedzenie rýchlosti v blízkosti železničného priecestia.
nearSchool	Obmedzenie rýchlosti v blízkosti školy.
outsideCities	Obmedzenie rýchlosti mimo miest.
trafficCalmingArea	Obmedzenie rýchlosti v oblasti s obmedzením dopravy.

34. V bode 7.7.3.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov FormOfRoadNodeValue

Hodnota	Definícia
enclosedTrafficArea	Cestný uzol sa nachádza vo vnútri uzatvorenej dopravnej oblasti a/alebo predstavuje uzatvorenú dopravnú oblasť. Dopravná oblasť je oblasť bez vnútornej štruktúry zákonom stanovených smerov jazdy. K oblasti sú pripojené aspoň dve cesty.
junction	Cestný uzol, kde sa prepájajú aspoň tri cestné spojenia.
levelCrossing	Cestný uzol, v ktorom cestnú sieť križuje železnica v rovnakej úrovni.
pseudoNode	Presne dve cestné spojenia pripojené k cestnému uzlu.
roadEnd	K cestnému uzlu sa pripája len jedno cestné spojenie. Signalizuje koniec cesty.
roadServiceArea	Plocha pripojená k ceste a určená na poskytovanie konkrétnych služieb, ktoré s ňou súvisia.
roundabout	Cestný uzol predstavuje kruhový objazd alebo časť kruhového objazdu. Kruhový objazd je cesta, ktorá tvorí kruh, v ktorom je povolená premávka len jedným smerom.
trafficSquare	Cestný uzol sa nachádza vo vnútri dopravného štvorca a/alebo predstavuje dopravný štvorec. Dopravný štvorec je oblasť (častočne) uzavretá cestami, ktorá sa používa na iné ako dopravné účely a ktorá nie je kruhovým objazdom.

35. V bode 7.7.3.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov FormOfWayValue

Hodnota	Definícia
bicycleRoad	Cesta, na ktorej sú povolenými dopravnými prostriedkami len bicykle.
dualCarriageway	Cesta s fyzicky oddelenými jazdnými dráhami bez ohľadu na počet jazdných pruhov, ktorá nie je diaľnicou ani rýchlostnou komunikáciou.
enclosedTrafficArea	Oblasť bez vnútornej štruktúry zákonom stanovených smerov jazdy. K oblasti sú pripojené aspoň dve cesty.
entranceOrExitCarPark	Cesta špeciálne určená na vjazd na parkovisko alebo výjazd z parkoviska.
entranceOrExitService	Cesta, ktorá sa používa len na vjazd na odpočívadlo alebo výjazd z neho.
freeway	Cesta, ktorá sa nekrižuje s inými cestami na rovnakej úrovni.
motorway	Cesta, pre ktorú bežne platia obmedzenia z hľadiska vstupu a používania. Má aspoň dve jazdné dráhy, väčšinou fyzicky oddelené, a nekrižuje sa s inou cestou na rovnakej úrovni.

Hodnota	Definícia
pedestrianZone	Oblasť s cestnou sieťou, ktorá je špeciálne vyhradená na používanie pre chodcov.
roundabout	Cesta, ktorá tvorí kruh, v ktorom je povolená premávka len jedným smerom.
serviceRoad	Cesta rovnobežná s cestou s relatívne vysokou mierou konektivity alebo cesta určená na spojenie cesty s relatívne vysokou mierou konektivity s cestami s nižšou mierou konektivity.
singleCarriageway	Cesta, na ktorej nie je doprava oddelená fyzickým objektom.
slipRoad	Cesta špeciálne určená na vjazd na inú cestu alebo výjazd z inej cesty.
tractorRoad	Cesta zriadená len pre traktory (poľnohospodárske vozidlá alebo lesnícke stroje) alebo terénne vozidlá (vozidlá s väčšou svetlou výškou, veľkými kolesami a pohonom štyroch kolies).
trafficSquare	Oblasť (čiastočne) uzavretá cestami, ktorá sa používa na iné ako dopravné účely a ktorá nie je kruhovým objazdom.
walkway	Cesta vyhradená na používanie pre chodcov, uzatvorená pre bežné vozidlá fyzickou bariérou.

36. V bode 7.7.3.4 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RoadPartValue

Hodnota	Definícia
carriageway	Časť cesty, ktorá je vyhradená pre premávku.
pavedSurface	Časť cesty, ktorá má spevnený povrch.

37. V bode 7.7.3.5 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RoadServiceTypeValue

Hodnota	Definícia
busStation	Cestná služba je autobusová zastávka.
parking	Oblasť cestnej služby je parkovisko.
restArea	Cestná služba je odpočívadlo.
toll	Oblasť, v ktorej sa zaisťujú služby súvisiace s mýtom, napríklad automaty na vydávanie lístkov alebo služby platby mýta.

38. V bode 7.7.3.6 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RoadSurfaceCategoryValue

Hodnota	Definícia
paved	Cesta so spevneným povrchom.
unpaved	Cesta s nespevneným povrchom.

39. V bode 7.7.3.7 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov ServiceFacilityValue

Hodnota	Definícia
drinks	Dostupnosť nápojov.
food	Dostupnosť potravín.

Hodnota	Definícia
fuel	Dostupnosť pohonných látok.
picnicArea	Nachádza sa tu miesto na konzumáciu občerstvenia.
playground	Na mieste sa nachádza ihrisko.
shop	Na mieste sa nachádza obchod.
toilets	Na mieste sa nachádzajú toalety.

40. V bode 7.7.3.8 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov SpeedLimitSourceValue

Hodnota	Definícia
fixedTrafficSign	Zdrojom je pevné dopravné značenie (správne nariadenie pre konkrétne miesto, výslovne stanovené obmedzenie rýchlosti).
regulation	Zdrojom je predpis (vnútroštátny predpis, pravidlo alebo „implicitné obmedzenie rýchlosti“).
variableTrafficSign	Zdrojom je premenlivé dopravné značenie.

41. V bode 7.7.3.9 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov VehicleTypeValue

Hodnota	Definícia
allVehicle	Všetky dopravné prostriedky s výnimkou chodcov.
bicycle	Pedálmi poháňaný dvojkolesový dopravný prostriedok.
carWithTrailer	Osobné vozidlo s pripojeným prívesom.
deliveryTruck	Nákladné vozidlo relatívne malých rozmerov, ktorého primárnym účelom je dodávka tovaru a materiálu.
emergencyVehicle	Vozidlo záchranej služby, okrem iného vrátane polície, ambulancie a hasičov.
employeeVehicle	Vozidlo prevádzkované zamestnancom organizácie, ktoré sa používa podľa pravidiel tejto organizácie.
facilityVehicle	Vozidlo používané vo vyhradenej oblasti v rámci súkromnej nehnuteľnosti alebo nehnuteľnosti s obmedzeným prístupom.
farmVehicle	Vozidlo bežne spájané s poľnohospodárskou činnosťou.
highOccupancyVehicle	Vozidlo obsadené cestujúcimi, ktorých počet dosahuje (alebo prekračuje) stanovený minimálny počet cestujúcich.
lightRail	Dopravný prostriedok podobný vlaku, ale používaný len v železničnej sieti vo vymedzenej oblasti.
mailVehicle	Dopravný prostriedok, ktorý zbiera, prepravuje alebo doručuje poštu.
militaryVehicle	Vozidlo s povolením vojenského orgánu.
moped	Dopravný prostriedok s dvomi alebo tromi kolesami vybavený vlastným spaľovacím motorom s objemom do 50 cm ³ , ktorého maximálna rýchlosť neprekračuje 45 km/hod (28 mph).

Hodnota	Definícia
motorcycle	Dopravný prostriedok s dvomi alebo tromi kolesami vybavený vlastným spaľovacím motorom s objemom viac ako 50 cm ³ , ktorého maximálna rýchlosť prekračuje 45 km/hod (28 mph).
passengerCar	Malé vozidlo určené na súkromnú prepravu osôb.
pedestrian	Kráčajúca osoba.
privateBus	Vozidlo určené na prepravu veľkých skupín osôb, v súkromnom vlastníctve alebo prenajaté.
publicBus	Vozidlo určené na prepravu veľkých skupín osôb, ktoré má vo všeobecnosti zverejnené trasy a cestovné poriadky.
residentialVehicle	Vozidlo, ktorého vlastník je obyvateľ (alebo návštevník) konkrétnej ulice alebo časti mesta.
schoolBus	Vozidlo prevádzkované v mene školy na prepravu študentov.
snowChainEquippedVehicle	Akékoľvek vozidlo vybavené snehovými reťazami.
tanker	Nákladné vozidlo s viac ako dvomi nápravami, ktoré sa používa na prepravu tekutého alebo plynného nákladu vo veľkých množstvách.
taxi	Vozidlo s povolením na prenájom a bežne vybavené taxametrom.
transportTruck	Nákladné vozidlo na diaľkovú prepravu tovarov.
trolleyBus	Vozidlo hromadnej dopravy autobusového typu, poháňané pripojením k elektrickej sieti.
vehicleForDisabledPerson	Vozidlo s pomocným označením, ktoré označuje vozidlo pre zdravotne postihnuté osoby.
vehicleWithExplosiveLoad	Vozidlo prepravujúce výbušný náklad.
vehicleWithOtherDangerousLoad	Vozidlo prepravujúce nebezpečný náklad iný než výbušný náklad alebo náklad, ktorý by mohol znečistiť vodu.
vehicleWithWaterPollutingLoad	Vozidlo prepravujúce náklad, ktorý by mohol znečistiť vodu.

42. V bode 7.7.3.10 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov WeatherConditionValue

Hodnota	Definícia
Fog	Obmedzenie rýchlosti platí v prípade hmly.
Ice	Obmedzenie rýchlosti platí v prípade poľadovice.
rain	Obmedzenie rýchlosti platí v prípade, ak prší.
smog	Obmedzenie rýchlosti platí v prípade určitého množstva smogu.
snow	Obmedzenie rýchlosti platí v prípade výskytu snehu.

43. V bode 7.8.3.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov FerryUseValue

Hodnota	Definícia
cars	Trajekt na prepravu vozidiel.
other	Trajekt na iné druhy prepravy než je preprava cestujúcich, osobných vozidiel, nákladných vozidiel alebo vlakov.
passengers	Trajekt na prepravu cestujúcich.
train	Trajekt na prepravu vlakov.
trucks	Trajekt na prepravu nákladných vozidiel.

44. V bode 7.8.3.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov FormOfWaterwayNodeValue

Hodnota	Definícia
junctionFork	Prvky infraštruktúry, v ktorých trasa jedného plavidla križuje trasu iného plavidla, alebo body, v ktorých sa trasy plavidiel rozdeľujú alebo spájajú.
lockComplex	Plavebná komora alebo skupina plavebných komôr, ktoré sa používajú na zdvihnutie alebo spustenie lodí medzi úsekmi vody v rôznych výškach na rieke alebo vodnom kanáli.
movableBridge	Most, ktorý sa dá zdvihnúť alebo otočiť, aby sa umožnil prejazd lodí.
shipLift	Stroj na prepravu lodí medzi vodnými útvarmi v dvoch rôznych nadmorských výškach, ktorý sa používa ako alternatíva plavebnej komory.
waterTerminal	Miesto, v ktorom sa prekladá náklad.
turningBasin	Miesto, v ktorom je kanál alebo úzka vodná cesta rozšírená, aby sa umožnilo otáčanie lodí.

45. V bode 8.4.2.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov HydroNodeCategoryValue

Hodnota	Definícia
boundary	Uzol, ktorý sa používa na spojenie rôznych sietí.
flowConstriction	Sieťový uzol, ktorý nesúvisí s topológiou siete ako takej, ale ktorý je spojený s hydrografickým bodom záujmu alebo zariadením, alebo umelý objekt, ktorý má vplyv na tok v sieti.
flowRegulation	Sieťový uzol, ktorý nesúvisí s topológiou siete ako takej, ale ktorý je spojený s hydrografickým bodom záujmu alebo zariadením, alebo umelý objekt, ktorý reguluje tok v sieti.
junction	Uzol, v ktorom sa prepájajú tri alebo viaceré spojenia.
outlet	Koncový uzol skupiny prepojených spojení.
source	Začiatkový uzol skupiny prepojených spojení.

46. V bode 8.5.4.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov CrossingTypeValue

Hodnota	Definícia
aqueduct	Potrubie alebo umelý kanál, ktorý sa používa na prepravu vody zo vzdialeného zdroja, obvykle gravitáciou, na účely dodávky sladkej vody, poľnohospodárske a/alebo priemyselné účely.
bridge	Konštrukcia, ktorá spája dve miesta a umožňuje prechod dopravnej cesty nad prekážkou v teréne.
culvert	Uzatvorený kanál na vedenie vodného toku pod cestou.
siphon	Potrubie, ktoré sa používa na dopravenie kvapaliny z jednej úrovne na nižšiu pomocou rozdielu tlaku kvapaliny, ktorý vytlačí stĺpec kvapaliny na vyššiu úroveň predtým, než spadne do výtok.

47. V bode 8.5.4.2 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov HydrologicalPersistenceValue

Hodnota	Definícia
dry	Zriedka naplnený a/alebo tečúci, zvyčajne len počas silného dažďa a/alebo bezprostredne po silnom daždi.
ephemeral	Naplnený a/alebo tečúci počas silného dažďa a bezprostredne po silnom daždi.

Hodnota	Definícia
intermittent	Naplnený a/alebo tečúci v určitej časti roka.
perennial	Naplnený a/alebo tečúci neustále počas celého roka.

48. V bode 8.5.4.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov InundationValue

Hodnota	Definícia
controlled	Oblasť pravidelne zaplavovaná reguláciou hladiny vody zadržanej priehradou.
natural	Oblasť pravidelne zaplavovaná povodňovou vodou s výnimkou prílivových vôd.

49. V bode 8.5.4.4 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov ShoreTypeValue

Hodnota	Definícia
boulders	Veľké, vodou alebo počasím zvetrané kamene.
clay	Pevná súdržná jemnozrnná zemina tvorená najmä hydratovanými hlinítkremičitanmi, ktoré naberajú plastickejšiu formu pridaním vody, ktorá sa dá tvarovať a vysušiť.
gravel	Vodou zvetrané alebo rozdrvené kamienky.
mud	Mäkká mokrá pôda, piesok, prach a/alebo iný pôdny materiál.
rock	Kamene akejkoľvek veľkosti.
sand	Zrnitý materiál tvorený malými erodovanými úlomkami (najmä kremičitých) skál, jemnejší než štrk a väčší než hrubé naplaveniny.
shingle	Malé, voľné, zaoblené, vodou zvetrané okruhliaky, nahromadené najmä na morskom brehu.
stone	Kusy skaly alebo minerálnej látky (inej než kov) určitého tvaru a veľkosti, obvyčajne umelo vytvarované a používané na určitý konkrétny účel.

50. V bode 8.5.4.5 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov WaterLevelValue

Hodnota	Definícia
equinoctialSpringLowWater	Hladina odlivu pri vzdúvaní vody v čase pred rovníkovošťou.
higherHighWater	Najvyššie hladiny prílivu (alebo jedna hladina prílivu) v ktoromkoľvek stanovenom dni prílivu z dôvodu vplyvu deklinácie (A1) mesiaca a slnka.
higherHighWaterLargeTide	Priemer najvyšších hladín prílivu, po jednej v každom z 19 rokov pozorovania.
highestAstronomicalTide	Najvyššia hladina prílivu, ktorej výskyt je možné predvídať pri priemerných meteorologických podmienkach a akejkoľvek kombinácii astronomických podmienok.
highestHighWater	Najvyššia hladina vody pozorovaná na určitom mieste.
highWater	Najvyššia úroveň dosiahnutá hladinou vody v jednom cykle prílivu na určitom mieste.

Hodnota	Definícia
highWaterSprings	Lubovoľná hladina, ktorá približne vyjadruje priemernú hladinu prílivu pri vzdúvaní vody.
indianSpringHighWater	Údaj o hladine prílivu, ktorý približne vyjadruje priemernú hladinu vyšších prílivových vôd pri vzdúvaní.
indianSpringLowWater	Údaj o hladine prílivu, ktorý približne vyjadruje priemernú hladinu nižších odlivových vôd pri vzdúvaní.
localDatum	Lubovoľný údaj stanovený orgánom miestneho prístavu, podľa ktorého tento orgán meria hladiny a výšku vln.
lowerLowWater	Najnižšie hladiny odlivu (alebo jedna hladina odlivu) v ktoromkoľvek stanovenom dni odlivu z dôvodu vplyvu deklinácie (A1) mesiaca a slnka.
lowerLowWaterLargeTide	Priemer najnižších hladín odlivu, po jednej v každom z 19 rokov pozorovania.
lowestAstronomicalTide	Najnižšia hladina odlivu, ktorej výskyt je možné predvídať pri priemerných meteorologických podmienkach a akejkoľvek kombinácii astronomických podmienok.
lowestLowWater	Lubovoľná hladina zodpovedajúca najnižšej hladine odlivu pozorovanému na určitom mieste, alebo o trochu nižšia.
lowestLowWaterSprings	Lubovoľná hladina zodpovedajúca najnižšej hladine vody pozorovanej na určitom mieste pri vzdúvaní počas obdobia kratšieho než 19 rokov.
lowWater	Približné vyjadrenie priemernej hladiny odlivu, ktoré sa používa ako referenčná hladina pre určitý región bez ohľadu na presnejšie stanovenie v budúcnosti.
lowWaterDatum	Približné vyjadrenie priemernej hladiny odlivu, ktoré sa používa ako štandardná referenčná hladina pre určitú vymedzenú oblasť.
lowWaterSprings	Hladina približne zodpovedajúca priemernej hladine odlivu pri vzdúvaní.
meanHigherHighWater	Priemerná hladina vyšších prílivových vôd na určitom mieste za 19 rokov.
meanHigherHighWaterSprings	Priemerná hladina vyšších prílivových vôd pri vzdúvaní na určitom mieste.
meanHigherLowWater	Priemerná hladina vyšších odlivových vôd v každom dni odlivu pozorovaná počas obdobia sledovania údajov o prílivovej oblasti v danom štáte.
meanHighWater	Priemerná hladina všetkých prílivových vôd na určitom mieste za 19 rokov.
meanHighWaterNeaps	Priemerná hladina prílivových vôd malého prílivu.
meanHighWaterSprings	Priemerná hladina prílivových vôd pri vzdúvaní.
meanLowerHighWater	Priemerná hladina nižších prílivových vôd v každom dni prílivu pozorovaná počas obdobia sledovania údajov o prílivovej oblasti v danom štáte.
meanLowerLowWater	Priemerná hladina nižších odlivových vôd na určitom mieste za 19 rokov.
meanLowerLowWaterSprings	Priemerná hladina nižších odlivových vôd pri vzdúvaní na určitom mieste.
meanLowWater	Priemerná hladina všetkých odlivových vôd na určitom mieste za 19 rokov.
meanLowWaterNeaps	Priemerná hladina odlivových vôd malého prílivu.
meanLowWaterSprings	Priemerná hladina odlivových vôd pri vzdúvaní.
meanSeaLevel	Priemerná hladina mora na meracej stanici meraná z vopred pevne stanovenej referenčnej hladiny.
meanTideLevel	Aritmetický priemer priemernej hladiny prílivu a priemernej hladiny odlivu.
meanWaterLevel	Priemer všetkých hodinových hladín vody počas dostupného obdobia zaznamenávania.
nearlyHighestHighWater	Lubovoľná hladina, ktorá približne vyjadruje najvyššiu hladinu vody pozorovanú na určitom mieste, obvyčajne zodpovedajúca hladine prílivu pri vzdúvaní.
nearlyLowestLowWater	Hladina, ktorá približne vyjadruje najnižšiu hladinu vody pozorovanú na určitom mieste, obvyčajne zodpovedajúca hladine odlivu neskôr na jeseň.

Hodnota	Definícia
tropicHigherHighWater	Najvyššie hladiny prílivu (alebo jedna hladina prílivu), ku ktorým dochádza dvakrát za mesiac, keď je účinok maximálnej deklinácie mesiaca najvyšší.
tropicLowerLowWater	Najnižšie hladiny odlivu (alebo jedna hladina odlivu), ku ktorým dochádza dvakrát za mesiac, keď je účinok maximálnej deklinácie mesiaca najvyšší.

51. V bode 9.4.1 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov DesignationSchemeValue

Hodnota	Definícia
emeraldNetwork	Chránené územie má označenie v rámci siete Emerald.
IUCN	Chránené územie je klasifikované v systéme klasifikácie Medzinárodnej únie na ochranu prírody.
nationalMonumentsRecord	Chránené územie je klasifikované v systéme klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
natura2000	Chránené územie má označenie buď podľa smernice o biotopoch (92/43/EHS) alebo smernice o vtákoch (79/409/EHS).
ramsar	Chránené územie má označenie podľa Ramsarského dohovoru.
UNESCOManAndBiosphereProgramme	Chránené územie má označenie podľa programu UNESCO pre ľudí a biosféru.
UNESCOWorldHeritage	Chránené územie má označenie podľa Dohovoru UNESCO o ochrane svetového dedičstva.

52. V bode 9.4.3 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov IUCNDesignationValue

Hodnota	Definícia
habitatSpeciesManagementArea	Chránené územie je klasifikované ako oblasť na ochranu druhov biotopov podľa systému klasifikácie IUCN.
managedResourceProtectedArea	Chránené územie je klasifikované ako spravovaná oblasť na ochranu prírodných zdrojov podľa systému klasifikácie IUCN.
nationalPark	Chránené územie je klasifikované ako národný park podľa systému klasifikácie IUCN.
naturalMonument	Chránené územie je klasifikované ako prírodná pamiatka podľa systému klasifikácie IUCN.
ProtectedLandscapeOrSeascape	Chránené územie je klasifikované ako chránená krajina alebo prímorie podľa systému klasifikácie IUCN.
strictNatureReserve	Chránené územie je klasifikované ako prísne chránená prírodná rezervácia podľa systému klasifikácie IUCN.
wildernessArea	Chránené územie je klasifikované ako divočina podľa systému klasifikácie IUCN.

53. V bode 9.4.4 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov NationalMonumentsRecordDesignationValue

Hodnota	Definícia
agricultureAndSubsistence	Chránené územie je klasifikované ako poľnohospodárska pamiatka alebo pamiatka súvisiaca so živobytím podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
civil	Chránené územie je klasifikované ako civilná pamiatka podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
commemorative	Chránené územie je klasifikované ako pamätný objekt podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
commercial	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti obchodu podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
communications	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti komunikácií podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
defence	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti ochrany podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
domestic	Chránené územie je klasifikované ako domáca pamiatka podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
education	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti vzdelávania podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
gardensParksAndUrbanSpaces	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka vo forme záhrady, parku alebo mestského priestoru podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
healthAndWelfare	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti zdravotníctva a verejnej starostlivosti podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
Industrial	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti priemyslu podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
maritime	Chránené územie je klasifikované ako námorná pamiatka podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
monument	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka určitého nezaradeného druhu podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
recreational	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti rekreácie podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
religiousRitualAndFunerary	Chránené územie je klasifikované ako náboženská, obradná alebo pohrebná pamiatka podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
settlement	Chránené územie je klasifikované ako osídlené miesto podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
transport	Chránené územie je klasifikované ako pamiatka v oblasti dopravy podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.
waterSupplyAndDrainage	Chránené územie je klasifikované pamiatka v oblasti vodného hospodárstva ako podľa systému klasifikácie záznamov o národných pamiatkach.

54. V bode 9.4.5 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov Natura2000DesignationValue

Hodnota	Definícia
proposedSiteOfCommunityImportance	Chránené územie je navrhnuté ako lokalita s európskym významom (SCI) v rámci sústavy Natura2000.
proposedSpecialProtectionArea	Chránené územie je navrhnuté ako osobitné chránené územie (SPA) v rámci sústavy Natura2000.
siteOfCommunityImportance	Chránené územie má označenie ako lokalita s európskym významom (SCI) v rámci sústavy Natura2000.
specialAreaOfConservation	Chránené územie má označenie ako osobitné chránené územie (SAC) v rámci sústavy Natura2000.
specialProtectionArea	Chránené územie má označenie ako osobitné chránené územie (SPA) v rámci sústavy Natura2000.

55. V bode 9.4.6 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov RamsarDesignationValue

Hodnota	Definícia
ramsar	Chránené územie má označenie podľa Ramsarského dohovoru.

56. V bode 9.4.7 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov UNESCOManAndBiosphereProgrammeDesignationValue

Hodnota	Definícia
biosphereReserve	Chránené územie má označenie ako biosférická rezervácia v rámci programu pre ľudí a biosféru.

57. V bode 9.4.8 sa dopĺňa táto tabuľka:

Povolené hodnoty pre zoznam kódov UNESCOWorldHeritageDesignationValue

Hodnota	Definícia
cultural	Chránené územie má označenie ako miesto kultúrneho svetového dedičstva.
mixed	Chránené územie má označenie ako miesto zmiešaného svetového dedičstva.
natural	Chránené územie má označenie ako miesto prírodného svetového dedičstva.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 103/2011**zo 4. februára 2011,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	IL	103,7
	JO	87,5
	MA	57,1
	TN	125,1
	TR	102,2
	ZZ	95,1
0707 00 05	EG	182,1
	JO	96,7
	MA	100,1
	TR	117,9
	ZZ	124,2
0709 90 70	MA	50,5
	TR	137,6
	ZA	57,4
	ZZ	81,8
0709 90 80	EG	97,7
	ZZ	97,7
0805 10 20	AR	41,5
	BR	41,5
	EG	54,3
	IL	67,8
	MA	55,8
	TN	58,2
	TR	69,0
	ZA	41,5
	ZZ	53,7
0805 20 10	IL	170,1
	MA	78,1
	TR	79,6
	ZZ	109,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,1
	EG	57,7
	IL	102,9
	JM	82,9
	MA	104,2
	PK	51,1
	TR	68,9
	ZZ	75,0
0805 50 10	AR	45,3
	EG	52,0
	MA	56,9
	TR	53,9
	UY	45,3
	ZZ	50,7
0808 10 80	CL	90,0
	CN	90,8
	MK	42,6
	US	99,7
	ZZ	80,8
0808 20 50	CL	247,4
	CN	49,7
	US	130,7
	ZA	102,5
	ZZ	132,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 104/2011**zo 4. februára 2011,****ktorým sa menia a doľňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho a surového cukru a určitých

sirupov na hospodársky rok 2010/11 sa stanovila v nariadení Komisie (EÚ) č. 867/2010 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili nariadením Komisie (EÚ) č. 70/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s pravidlami a podrobnými podmienkami ustanovenými v nariadení (ES) č. 951/2006,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené nariadením (EÚ) č. 867/2010 na hospodársky rok 2010/11, sa menia a doľňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2011

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 26, 29.1.2011, s. 7.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak kód KN 1702 90 95 uplatniteľné od 5. februára 2011

(EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	60,08	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,23	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,23	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,23	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 105/2011

zo 4. februára 2011,

ktorým sa stanovuje koeficient pridelenia, ktorý sa má uplatniť na žiadosti o dovozné povolenia na olivový olej podané 31. januára a 1. februára 2011 v rámci tuniskej colnej kvóty, a ktorým sa pozastavuje vydávanie dovozných povolení na mesiac február 2011

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 2,

keďže:

- (1) Článkom 3 ods. 1 a 2 Protokolu 1 ⁽³⁾ k Európsko-stredomorskej dohode ustanovujúcej pridruženie medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Tuniskou republikou na strane druhej ⁽⁴⁾ sa otvára colná kvóta s nulovou sadzbou na dovoz neupraveného olivového oleja patriaceho pod číselné znaky KN 1509 10 10 a 1509 10 90, úplne získaného v Tunisku a prepravovaného priamo z tejto krajiny do Európskej únie v limite stanovenom na každý rok.
- (2) Článkom 2 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 1918/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku ⁽⁵⁾, sa ustanovujú maximálne

mesačné množstvá, na ktoré sa môžu vydať dovozné povolenia.

- (3) V súlade s článkom 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1918/2006 sa príslušným orgánom podali žiadosti o vydanie dovozných povolení na celkové množstvo prekračujúce hranicu stanovenú na mesiac február v článku 2 ods. 2 uvedeného nariadenia.
- (4) Za týchto okolností musí Komisia stanoviť koeficient pridelenia, ktorý umožní výdaj dovozných povolení v pomere k množstvu, ktoré je k dispozícii.
- (5) Keďže sa na mesiac február dosiahla príslušná hranica, nemožno na tento mesiac vydať žiadne dovozné povolenie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Žiadostiam o dovozné povolenia podaným 31. januára a 1. februára 2011 na základe článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1918/2006 sa dáva koeficient pridelenia 95,463571 %.

Vydávanie dovozných povolení na množstvá požadované od 7. februára 2011 sa na február 2011 pozastavuje.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 5. februára 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. februára 2011

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 57.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 84.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY 2011/79/SZBP

zo 4. februára 2011,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2011/72/SZBP z 31. januára 2011 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1 v spojení s článkom 31 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii,

keďže:

- (1) Rada prijala 31. januára 2011 rozhodnutie 2011/72/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám a subjektom vzhľadom na situáciu v Tunisku.
- (2) Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia uvedené v prílohe k uvedenému rozhodnutiu, by sa mal zmeniť a doplniť a mali by sa aktualizovať informácie týkajúce sa určitých osôb v uvedenom zozname,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2011/72/SZBP sa nahrádza znením, ktoré sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 4. februára 2011

*Za Radu
predseda
MARTONYI J.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 28, 2.2.2011, s. 62.

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

ZOZNAM OSÔB A SUBJEKTOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 1

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	bývalý prezident Tuniska narodený 3. 9. 1936 v Hammam-Sousse, syn Selmy HASSENOVEJ, manžel Leily TRABELSIOVEJ, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00354671	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
2.	Leila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 24. 10. 1956 v Tunise, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Zinea El Abidina BEN ALIHO, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00683530.	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisan narodený 4. 3. 1944 v Tunise, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Yaminy SOUIEIOVEJ, konateľ spoločnosti; bydlisko: 11 rue de France, Radès Ben Arous; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05000799	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 7. 1. 1980 v líbyjskej Sabhe, syn Yaminy SOUIEIOVEJ, konateľ spoločnosti, manžel Inès LEJRIOVEJ; bydlisko: Résidence de l'Etoile du Nord, Suite B, 7ème étage, Appt č. 25, Centre urbain du nord, Cité El Khadra, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04524472	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tunisan narodený 2. 12. 1981 v Tunise, syn Naimy BOUTIBOVEJ, manžel Nesriny BEN ALIOVEJ, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04682068	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 16. 1. 1987 v Tunise, dcéra Leily TRABELSIOVEJ, manželka Fahda Mohameda Sakhera MATERIHO, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00299177	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 17. 7. 1992 v Tunise, dcéra Leily TRABELSIOVEJ, bydlisko: prezidentský palác, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 09006300	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisan narodený 5. 11. 1962 v Tunise, syn Saïdy DHERIFOVEJ, konateľ spoločnosti; bydlisko: 32 rue Hédi Karray, El Menzah, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00777029	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisan narodený 24. 6. 1948, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Nadie MAKNIOVEJ, zástupca konateľa poľnohospodárskej spoločnosti; bydlisko: 20 rue El Achfat, Carthage, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00104253	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 19. 2. 1953 v Raděsi, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Mohameda MAHJOUBA, konateľka spoločnosti; bydlisko: 21 rue d'Aristote, Carthage Salammbô; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00403106	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 26. 8. 1974 v Tunise, syn Najie JERIDIOVEJ, obchodník; bydlisko: 124 avenue Habib Bourguiba, Carthage presidence, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05417770	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tunisan narodený 26. 4. 1950 v Tunise, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Souady BEN JEMIOVEJ, konateľ spoločnosti; bydlisko: 3 rue de la Colombe, Gammarth supérieur; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00178522	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tunisan narodený 25. 9. 1955 v Tunise, syn Saïdy DHERIFOVEJ, manžel Hely BELHAJOVEJ, generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 20 rue Ibn Chabat, Salammbô, Carthage, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05150331	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 27. 12. 1958, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Mohameda Montassara MEHERZIHO; obchodná riaditeľka; bydlisko: 4 rue Taoufik El Hakim, La Marsa; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00166569	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tunisan narodený 5. 5. 1959 v La Marsa, syn Fatmy SFAROVEJ, manžel Samiry TRABELSIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 4 rue Taoufik El Hakim, La Marsa; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00046988	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tunisanka narodená 1. 2. 1960, dcéra Saïdy DHERIFOVEJ, manželka Habiba ZAKIRA; bydlisko: 4 rue de la Mouette, Gammarth supérieur; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00235016	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tunisan narodený 5. 3. 1957, syn Saïdy BEN ABDALLAHOVEJ, manžel Nefissy TRABELSIOVEJ; realitný maklér; bydlisko: rue Ennawras n° 4, Gammarth supérieur, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00547946	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 3. 7. 1973 v Tunise, syn Yaminy SOUIEIOVEJ; konateľ spoločnosti, realitný maklér; bydlisko: immeuble Amine El Bouhaira, Rue du Lac Turkana, Les berges du Lac, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05411511	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Tunisanka narodená 25. 6. 1975 v Tunise, dcéra Mouniry TRABELSIOVEJ (sestry Leily TRABELSIOVEJ), konateľka spoločnosti, manželka Mourada MEHDUIHO; bydlisko: 41 rue Garibaldi, Tunis; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 05417907	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUI	Tunisan narodený 3. 5. 1962 v Tunise, syn Neily BARTAJIOVEJ, manžel Lilie NACEFOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 41 rue Garibaldi, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05189459	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
21.	Housseem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan narodený 18. 9. 1976, syn Najie JERIDIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydliskom na Lotissement Erriadh 2, Gammarth, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05412560	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tunisanka narodená 4. 12. 1971, dcéra Yaminy SOUIEIOVEJ; konateľka spoločnosti; bydlisko: 2 rue El Farrouj, La Marsa; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 05418095	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tunisan, narodený 20. 12. 1965, syn Radhie MATHLOUTHIOVEJ, manžel Lindy CHERNIOVEJ; pracovník pobočky spoločnosti Tunisair; bydlisko: 12 rue Taieb Mhiri, Le Kram, Tunis, držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00300638	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tunisan narodený 29. 1. 1988, syn Kaouthery Feriely HAMZAOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti Stafiem – Peugeot; bydlisko: 4 rue Mohamed Makhoulouf, El Manar 2, Tunis	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tunisan narodený 13. 1. 1959, syn Leily CHAIBIOVEJ, manžel Dorsafy BEN ALIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: Rue du Jardin, Sidi Bou Said, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00400688	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 5. 7. 1965 v Barde, dcéra Naimy EL KEFIOVEJ, manželka Mohameda Slima CHIBOUBA; bydlisko: 5 rue El Montazah, Sidi Bou Said, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00589759	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 21. 8. 1971 v Barde, dcéra Naimy EL KEFIOVEJ, manželka Mohameda Marouena MABROUKA; poradkyňa na ministerstve zahraničných vecí, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 05409131	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tunisan narodený 11. 3. 1972 v Tunise, syn Jaouidy El BEJIOVEJ, manžel Siriny BEN ALIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 8 rue du Commandant, Béjaoui, Carthage, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04766495	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 8. 3. 1963 v Barde, dcéra Naimy EL KEFIOVEJ, manželka Slima ZARROUKA; lekárka; bydlisko: 49 avenue Habib Bourguiba, Carthage; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 00589758	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tunisan narodený 13. 8. 1960 v Tunise, syn Maherzie GUEDIROVEJ, manžel Ghazoui BEN ALIOVEJ; generálny riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 49 avenue Habib Bourguiba, Carthage; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00642271	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 22. 11. 1949 v Hammam-Sousse, syn Selmy HASSENOVEJ; fotograf a novinár v Nemecku; bydlisko: 11 rue Sidi el Gharbi, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 02951793	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnutel'ného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 13. 3. 1947 v Hammam-Sousse, manžel Zohry BEN AMMAROVEJ; konateľ spoločnosti, s bydliskom rue El Moez, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 02800443	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisanka narodená 16. 5. 1952 v Hammam-Sousse, dcéra Selmy HASSENOVEJ, manželka Fathiho REFATA; zástupkyňa spoločnosti Tunisair; bydlisko: 17 avenue de la République, Hammam-Sousse; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 02914657	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Tunisanka narodená 18. 9. 1956 v Sousse, dcéra Selmy HASSENOVEJ, manželka Sadoka Habiba MHIRIHO; riaditeľka podniku; bydlisko: Avenue de l'Imam Muslim, Khezama ouest, Sousse; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 02804872	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 28. 10. 1938, syn Selmy HASSENOVEJ, dôchodca, vdovec po Selme MANSOUROVEJ; bydlisko: 255 cité El Bassatine, Monastir; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 02810614	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
36.	Kaïs Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI,	Tunisan narodený 21. 10. 1969 v Tunise, syn Selmy MANSOUROVEJ, manžel Monie CHEDLIOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: Avenue Hédi Nouira, Monastir; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04180053	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 29. 4. 1974 v Monastire, syn Selmy MANSOUROVEJ, slobodný; riaditeľ podniku; bydlisko: 83 Cap Marina, Monastir; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04186963	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 12. 10. 1972 v Monastire, syn Selmy MANSOUROVEJ, slobodný; vývozca a dovozca tovaru; bydlisko: Avenue Mohamed Salah Sayadi, Skanes; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04192479	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisanka narodená 8. 3. 1980 v Monastire, dcéra Selmy MANSOUROVEJ, manželka Zieda JAZIRIHO; sekretárka v jednej spoločnosti; bydlisko: rue Abu Dhar El Ghafari, Khezama est, Sousse, držiteľka národného preukazu totožnosti č. 06810509	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s práním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tunisan narodený 8. 10. 1978 v Hammam-Sousse, syn Hayety BEN ALIOVEJ; riaditeľ spoločnosti; bydlisko: 17 avenue de la République, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05590835	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tunisan narodený 9. 8. 1977 v Hammam-Sousse, syn Hayety BEN ALIOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: 17 avenue de la République, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05590836	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tunisanka narodená 30. 8. 1982 v Monastire, dcéra Hayety BEN ALIOVEJ, manželka Badreddineho BENNOURA; bydlisko: rue Ibn Maja, Khezama est, Sousse; držiteľka národného preukazu totožnosti č. 08434380	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tunisan narodený 13. 1. 1970 v Sousse, syn Naimy BEN ALIOVEJ; vedúci oddelenia spoločnosti Tunisair; bydlisko: Résidence les Jardins, apt. 8C Bloc. b, El Menzah 8, l'Ariana; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05514395	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tunisan narodený 22. 10. 1967 v Hammam-Sousse, syn Naimy BEN ALIOVEJ; referent na ministerstve dopravy; bydlisko: 4 avenue Tahar SFAR, El Manar 2, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05504161	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
45.	Montassar Ben Habib Ben.Bouali LTAIEF	Tunisan narodený 3. 1. 1973 v Sousse, syn Naimy BEN ALIOVEJ, manžel Lamie JEGHAMOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: 13 lotissement Ennakhil, Kantaoui, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05539378	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tunisan narodený 27. 10. 1966 v Paríži, syn Paulette HAZATOVEJ; riaditeľ spoločnosti; bydlisko: Chouket El Arressa, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 05515496 (má dvojité občianstvo)	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 16. 4. 1971 v Paríži, syn Paulette HAZATOVEJ, manžel Amely SAIDOVEJ; konateľ spoločnosti; bydlisko: El Arressa, Hammam-Sousse; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 00297112	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunisan narodený 28. 8. 1974 v Tunise, syn Leily DEROUICHEOVEJ, obchodný riaditeľ; bydlisko: 23 rue Ali Zlitni, El Manar 2, Tunis; držiteľ národného preukazu totožnosti č. 04622472	Tuniské orgány vedú proti osobe súdne vyšetrovanie z dôvodu nadobudnutia nehnuteľného a hnuťelného majetku, otvorenia bankových účtov a držania finančných aktív vo viacerých krajinách v súvislosti s praním špinavých peňazí.“

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. februára 2011,

ktorým sa povoľuje umiestnenie peptidového výrobku z rýb (*Sardinops sagax*) na trh ako novej zložky potravín v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97

[oznámené pod číslom K(2011) 522]

(Iba anglické znenie je autentické)

(2011/80/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 258/97 z 27. januára 1997 o nových potravinách a nových prídavných látkach⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7,

keďže:

- (1) Dňa 28. apríla 2008 spoločnosť Senmi Eki Co. Ltd. požiadala príslušné orgány Fínska o umiestnenie peptidového výrobku z rýb (*Sardinops sagax*) na trh ako novej zložky potravín.
- (2) Príslušný orgán Fínska pre posudzovanie potravín vydal 12. januára 2009 svoju prvú hodnotiacu správu. V uvedenej správe orgán dospel k záveru, že peptidový výrobok z rýb sa môže umiestniť na trh.
- (3) Komisia zaslala 10. marca 2009 prvú hodnotiacu správu všetkým členským štátom.
- (4) V rámci 60-dňovej lehoty stanovenej v článku 6 ods. 4 nariadenia (ES) č. 258/97 boli v súlade s uvedeným ustanovením vznesené odôvodnené námietky proti umiestneniu výrobku na trh.
- (5) Preto sa 14. augusta 2009 uskutočnili konzultácie s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín (EFSA).
- (6) Dňa 9. júla 2010 EFSA (Vedecká skupina pre dietetické výrobky, výživu a alergie) dospel vo Vedeckom stanovisku k bezpečnosti „peptidového výrobku zo sardiniiek“ ako novej zložky potravín⁽²⁾ k záveru, že peptidový výrobok z rýb je za navrhovaných podmienok použitia a úrovni príjmu bezpečný.

- (7) Na základe vedeckého posúdenia sa stanovuje, že peptidový výrobok z rýb spĺňa kritériá stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 258/97.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Peptidový výrobok z rýb (*Sardinops sagax*) uvedený v prílohe I sa môže umiestňovať na trh v Únii ako nová zložka potravín na použitia uvedené v prílohe II.

Článok 2

Pri označovaní peptidového výrobku z rýb (*Sardinops sagax*) povoleného na základe tohto rozhodnutia sa v označení potraviny s jeho obsahom použije názov „peptidy z rýb (*Sardinops sagax*)“.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené spoločnosti Senmi Eki Co. Ltd., oddelenie vedy a technológie, 779-2 Noda, Hirano-Cho, Ohzu-City, Ehime 795-0021, Japonsko.

V Bruseli 4. februára 2011

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

(¹) Ú. v. ES L 43, 14.2.1997, s. 1.

(²) Vestník EFSA 2010; 8(7): 1684.

PRÍLOHA I

ŠPECIFIKÁCIE PEPTIDOVÉHO VÝROBKU Z RÝB (*SARDINOPS SAGAX*)**Opis:**

Nová zložka potravín je peptidová zmes, ktorá sa získava alkalickou hydrolyzou svaloviny rýb (*Sardinops sagax*), ktorú katalyzuje proteáza, následnou izoláciou peptidovej frakcie stĺpcovou chromatografiou, zakonzentrováním vo vákuu a sušením rozprašovaním. Je to žltkastobiely prášok.

Špecifikácia peptidového výrobku z rýb (<i>Sardinops sagax</i>)	
Peptidy (*) (peptidy s krátkym reťazcom, dipeptidy a tripeptidy s molekulárnou hmotnosťou nižšou ako 2 kDa)	≥ 85 g/100 g
Val-Tyr (dipeptid)	0,1 až 0,16 g/100 g
Popol	≤ 10 g/100 g
Vlhkosť	≤ 8 g/100 g
(*) Kjeldahlova metóda.	

PRÍLOHA II

POUŽITIE PEPTIDOVÉHO VÝROBKU Z RÝB

Skupina použitia	Maximálne množstvo peptidového výrobku z rýb
Potraviny na báze jogurtu, jogurtové nápoje, fermentované mliečne výrobky a sušené mlieko	0,48 g/100 g (pripravené na priamu konzumáciu)
Ochutená voda a nápoje na báze zeleniny	0,3 g/100 g (pripravené na priamu konzumáciu)
Raňajkové cereálie	2 g/100 g
Polievky, vývary a polievky v prášku	0,3 g/100 g (pripravené na priamu konzumáciu)

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 4. februára 2011,

ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 2002/741/ES, 2002/747/ES, 2003/31/ES, 2003/200/ES, 2005/341/ES a 2005/343/ES s cieľom predĺžiť platnosť ekologických kritérií na udelenie ekologickej značky EÚ určitým výrobkom

[oznámené pod číslom K(2011) 523]

(Text s významom pre EHP)

(2011/81/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ (1), a najmä na jeho článok 8 ods. 3 písm. c),

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2002/741/ES zo 4. septembra 2002, ktorým sa ustanovujú revidované ekologické kritériá udeľovania environmentálnej značky Spoločenstva na kopírovací a grafický papier a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/554/ES (2), platí do 31. decembra 2010.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2002/747/ES z 9. septembra 2002, ktorým sa ustanovujú revidované ekologické kritériá udeľovania environmentálnej značky Spoločenstva na svetelné zdroje a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/568/ES (3), platí do 31. decembra 2010.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2003/31/ES z 29. novembra 2002, ktorým sa stanovujú revidované ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky pre detergenty pre umývačky riadov a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/427/ES (4), platí do 31. decembra 2010.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2003/200/ES zo 14. februára 2003, ktorým sa stanovujú revidované ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky pracím prostriedkom a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/476/ES (5), platí do 31. decembra 2010.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2005/341/ES z 11. apríla 2005, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá a s nimi

súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie na udelenie environmentálnej značky Spoločenstva osobným počítačom (6), platí do 31. decembra 2010.

- (6) Rozhodnutie Komisie 2005/343/ES z 11. apríla 2005, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá a s nimi súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie na udelenie environmentálnej značky Spoločenstva prenosným počítačom (7), platí do 31. decembra 2010.
- (7) Podľa nariadenia (ES) č. 66/2010 sa vykonalo včasné preskúmanie ekologických kritérií a rovnako sa splnili aj súvisiace požiadavky posudzovania a overovania ustanovené týmito rozhodnutiami.
- (8) Vzhľadom na rôzne stupne procesu revízie týchto rozhodnutí je vhodné predĺžiť obdobia platnosti ekologických kritérií a súvisiacich požiadaviek posudzovania a overovania, ktoré sa v nich ustanovujú. Obdobie platnosti rozhodnutí 2003/31/ES a 2003/200/ES by sa malo predĺžiť do 30. apríla 2011. Obdobie platnosti rozhodnutí 2002/741/ES, 2005/341/ES a 2005/343/ES by sa malo predĺžiť do 30. júna 2011. Obdobie platnosti rozhodnutia 2002/747/ES by sa malo predĺžiť do 31. augusta 2011.
- (9) Rozhodnutia 2002/741/ES, 2002/747/ES, 2003/31/ES, 2003/200/ES, 2005/341/ES a 2005/343/ES by sa preto mali príslušne zmeniť a doplniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 5 rozhodnutia 2002/741/ES sa nahrádza takto:

„Článok 5

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov ‚kopírovací a grafický papier‘, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 30. júna 2011.“

(1) Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

(2) Ú. v. ES L 237, 5.9.2002, s. 6.

(3) Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 44

(4) Ú. v. ES L 9, 15.1.2003, s. 11.

(5) Ú. v. EÚ L 76, 22.3.2003, s. 25.

(6) Ú. v. EÚ L 115, 4.5.2005, s. 1.

(7) Ú. v. EÚ L 115, 4.5.2005, s. 35.

Článok 2

Článok 5 rozhodnutia 2002/747/ES sa nahrádza takto:

„Článok 5

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov ‚svetelné zdroje‘, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 31. augusta 2011.“

Článok 3

Článok 5 rozhodnutia 2003/31/ES sa nahrádza takto:

„Článok 5

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov ‚detergenty pre umývačky riadov‘, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 30. apríla 2011.“

Článok 4

Článok 5 rozhodnutia 2003/200/ES sa nahrádza takto:

„Článok 5

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov ‚pracie prostriedky‘, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 30. apríla 2011.“

Článok 5

Článok 3 rozhodnutia 2005/341/ES sa nahrádza takto:

„Článok 3

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov ‚osobné počítače‘, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 30. júna 2011.“

Článok 6

Článok 3 rozhodnutia 2005/343/ES sa nahrádza takto:

„Článok 3

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov ‚prenosné počítače‘, ako aj súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie sú platné do 30. júna 2011.“

Článok 7

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 4. februára 2011

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

Predplatné na rok 2011 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK